

Distr.  
GENERAL

DP/1998/18  
30 March 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

**المجلس التنفيذي لبرنامج  
الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق  
الأمم المتحدة للسكان**



الدورة السنوية لعام 1998  
١٩٩٨ حزيران/يونيه، جنيف  
البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت  
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

**متابعة إصلاح الأمم المتحدة**

**منسق الإغاثة في حالات الطوارئ: نقل المسؤولية  
إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي**

**المحتويات**

| <b>الصفحة</b> | <b>الفقرات</b> |  |
|---------------|----------------|--|
| ١             | ١              | أولاً - مقدمة .....  |
| ٢             | ٤-٣            | ثانياً - دور برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تجنب الكوارث وتحفيظ آثارها<br>وتأهيل لها ..... |
| ٣             | ٩-٥            | ثالثاً - برنامج إدارة الكوارث .....  |
| ٤             | ١١-١٠          | رابعاً - مقر برنامج إدارة الكوارث .....  |
| ٤             | ١٢             | خامساً - توفير الموظفين .....  |
| ٤             | ١٦-١٣          | سادساً - الموارد المالية .....   |
| ٥             | ١٧             | سابعاً - الإجراء الذي يتخذه المجلس التنفيذي .....  |

## أولاً - مقدمة

١ - عملاً بقرار الجمعية العامة ١٤٥٢ 'باء' تدمج المسؤوليات التشغيلية ومسؤوليات بناء القدرات التي كانت حتى الآن على عاتق فرع تحفيظ آثار الكوارث وبرنامج التدريب على إدارة الكوارث، ضمن برنامج إدارة الكوارث الموجه في نهاية الاستجابة لحالات الطوارئ التابعة لفريق دعم العمليات ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويرغب مدير البرنامج في أن يبلغ المجلس التنفيذي بالخطوات التي يضطلع بها البرنامج استجابةً لقرار الجمعية العامة ١٤٥٢ 'باء'. ويشير هذا التقرير إلى أن برنامج إدارة الكوارث سيتصدى لحماية المكاتب الإنسانية وتقليل الآثار البشرية والاقتصادية للكوارث من خلال زيادة القدرة ودعم السلطات الحكومية الوطنية المناسبة والمؤسسات غير الحكومية في مجال آثار الكوارث وتوقيتها والتأهب لها. كذلك سيعزز برنامج إدارة الكوارث من خلال نظام المنسق المقيم، الروابط بين النشطين الوطنيين ومنظومة الأمم المتحدة وشركائها الكثيرين في المجتمع الإنمائي الدولي.

## ثانياً - دور برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في تولي إدارة الكوارث وتحفيظ آثارها والتأهب لها

٢ - تنطوي إدارة الكوارث على أنشطة تحفيظ آثارها وتوقيتها والتأهب لها والاستجابة لها ومعالجة عواقبها. ومن ثم فإن إدارة الكوارث تتدخل مباشرة في جداول أعمال المجتمعات الإنسانية والإنسانية معاً. وبما أن الاستجابة للكوارث (أي إدارة الكوارث) تبقى من مسؤولية مكتب منسق الشؤون الإنسانية، فمن المهم على برنامج إدارة الكوارث في وفائه لمهامه في بناء القدرات أن يقيم علاقات ممتازة وثيقة مع أوساط الاستجابة للكوارث ويهافظ على هذه العلاقات.

٣ - وقد عزز قرار الجمعية العامة ١٤٥٢ 'باء' بقدر كبير قدرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على تنسيق وتشجيع الإسهامات من المجتمع الإنمائي. ومن المتوقع الآن اتباع نهج أكثر تركيزاً وتكاملاً إزاء دفع القدرات الوطنية على إدارة الكوارث. كذلك فالقرار يعزز قدرة المنسيقين المقيمين في ممارسة مسؤولياتهم، عن طريق فرق إدارة الكوارث المشتركة بين الوكالات والعملية في الأقطار، في تنسيق تأهب منظومة الأمم المتحدة للكوارث واستجابتها لها.

٤ - وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ملتزم ببذل الجهود لبناء القدرات بغية تقليل المخاطر الطبيعية والبيئية والتكنولوجية. وعلى سبيل المثال:

(أ) فقد وجهت في الماضي موارد برنامجية خاصة استهدفت على وجه التحديد تلبية تلك الاحتياجات؛

(ب) وفي الوقت الحاضر أصبحت الموارد من ميزانية الموارد المتخصصة من الأموال الأساسية ١ - ١ - ٣، الفئة الثالثة (٢) متاحة لهذا الغرض؛

(ج) ومن الأمور الأكثر أهمية أن أصبح برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يقدم سنويًا، من خلال موارد البرنامجية الأساسية مدخلات كبيرة لسلسلة من البرامج والمشاريع التي توالي بشكل واضح توفير احتياجات تحفيظ آثار الكوارث وتوقيتها والتأهب لها، وهي أمور لا يطلق عليها بالضرورة أنشطة "إدارة الكوارث"؛

(٤) ستصبح القدرة المهنية التي تكتسب حالياً في برنامج إدارة الكوارث مصدراً إضافياً متاحاً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لدعم وتعزيز المكاتب الإنقاذية في تصديها لتلبية احتياجات الدول المعرضة للكوارث بطريقة فعالة وفي الوقت المناسب.

### ثالثاً - برنامج إدارة الكوارث

٥ - تمثل الأهداف الشاملة لبرنامج إدارة الكوارث في الحد من التعرض للكوارث اجتماعياً واقتصادياً أي تقليل ما ينجم عن الكوارث من خسائر في الأرواح وفي سبل العيش؛ وحماية المكاتب الإنقاذية وتعزيز التنمية البشرية المستدامة.

٦ - وتمثل غايات برنامج إدارة الكوارث في تعزيز ودعم بناء القدرات وتنمية السلطات الوطنية والمؤسسات غير الحكومية المناسبة، في مجال تخفيف آثار الكوارث وتوقيتها والتأهب لها. كذلك فالبرنامج مهم في تحسين الروابط بين الفاعلين الوطنيين ومنظومة الأمم المتحدة وشركائها الكثيرين في المجتمع الإنمائي الدولي.

٧ - ويتم التصدي لتحقيق هذه الغايات عن طريق دعم تدخلات المكاتب القطرية في مجال بناء القدرات الوطنية وتنسيق أنشطة تخفيف آثار الكوارث وتوقيتها والتأهب لها، مع الوكالات والمؤسسات الشريكة وأوساط المساعدة الإنمائية الثنائية.

٨ - وتتمثل أهداف برنامج إدارة الكوارث واستراتيجيته بشكل قائم مع المبادئ التوجيهية التي وضعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لصياغة السير قدماً بأهداف التنمية بطريقة مستدامة تستغل فيها أقصى استغلال الموارد المتاحة لشركائه في البرامج القطرية. ثم إن برنامج إدارة الكوارث يرى أن النساء الفعاليات للقدرات على إدارة الكوارث عنصر أساسي لصلاح الحكم.

٩ - ولتلبية هذه الأهداف سيكون برنامج إدارة الكوارث في وضع يمكنه من وضع أي ترتيبات حاسمة منظورة للعقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية، في نهاية العقد.

### رابعاً - مقر برنامج إدارة الكوارث

١٠ - لقد أنشئ برنامج إدارة الكوارث بوصفه استمراراً للبرنامج الذي ينفذه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وهو يخضع بالتالي للرصد والتقييم بشكل منتظم. ولو قوته في إطار شعبة الاستجابة لحالات الطوارئ في نطاق فريق دعم العمليات كان مقره في مكتب الاتصال التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في جنيف.

١١ - وكان الاعتبار الأهم في اختيار جنيف مقراً لبرنامج إدارة الكوارث هو مزاياه القرب من البيانات الرئيسية بالاستجابة لحالات الكوارث في منظمة الأمم المتحدة والوكالات والمؤسسات التابعة لها. وهذا القرب ييسر بوجه خاص الترابط والتآزر بين أوساط الإغاثة والتنمية.

#### خامساً - توفير الموظفين

١٢ - يتبع توسيع تكملة بخمسة موظفين يعينون دولياً وثلاثة يعينون محلياً من أجل تلبية الاحتياجات البرنامجية الحالية والمتواعدة على مدى الشهور الثمانية عشرة القادمة. وعلاوة على هذا يلزم لأنشطة برنامج التدريب على إدارة الكوارث توفير موظفين اثنين يعينان دولياً وواحد يعين محلياً.

#### سادساً - الموارد المالية

١٣ - تناول برنامج إدارة الكوارث الموارد لبرامج بناء القدرات من عدة مصادر، من بينها الموارد الأساسية الواردة في تخصيص الموارد من الأموال الأساسية ١ - ٣ - الفئة الثالثة (٢) والموارد الأخرى من الأموال الأساسية المبرمجة مباشرة في المكاتب القطرية. كذلك تم تحويل موارد الصندوق الاستئماني من مكتب منسق الشؤون الإنسانية.

١٤ - أما الموارد اللازمة لتنفيذية إنشاء برنامج إدارة الكوارث والحفظ على موظفين وال النفقات التشغيلية فقد تولتها الجمعية العامة في قرارها ١٢/٥٢ 'باء' الذي قررت فيه أن "تكون الموارد المتخصصة لهذه المهمة منفصلة ومكملة لموارد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المتخصصة للأنشطة الإنمائية، وأن تقدم كهبة من الميزانية العادلة للأمم المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٨ - ١٩٩٩". وستمول وظائف برنامج التدريب على إدارة الكوارث، كما كانت تمويل في الماضي، من موارد من خارج الميزانية.

١٥ - ومن المتوقع أن تستمر مهام تحفيظ آثار الكوارث التي عهدت بها الجمعية العامة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ولذا يتوقع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن يستمر تقديم الأمم المتحدة لمنح بهذا الحجم في ميزانيتي فترتي السنتين اللاحقتين دعماً له للوفاء بهذه المهام نيابة عن منظومة الأمم المتحدة.

١٦ - وإذا لم تقدم هبات أخرى لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي من الميزانية العادلة للأمم المتحدة لمواجهة تكاليف إدامة برنامج إدارة الكوارث لن يستطيع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قبول تعبئة موارد لهذا الغرض من المساهمات من خارج الميزانية إلا إذا تم تحديد واضح لتلك الموارد على أنها إضافات لموارد البرنامج الأساسية الشاملة. وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ليس في وضع، ولن يكون في المستقبل في وضع يسمح له بتخصيص أي موارد أساسية للدعم الإداري لبرنامج إدارة الكوارث.

#### سابعاً - الإجراء الذي يتحدد المجلس التنفيذي

١٧ - قد يرغب المجلس التنفيذي في أن:

١ - يحيط علماً بهذا التقرير.

-----